



Уважаемые читатели! Предлагаем Вам стенограмму выступлений участников международного студенческого круглого стола, состоявшегося 29 апреля 2008 г. в период проведения заключительных мероприятий Второго Всероссийского Смотра научных и творческих работ иностранных студентов и аспирантов в Томском политехническом университете. Собравшись за круглым столом, иностранные студенты Томского политехнического университета, Томского государственного университета, Новосибирского государственного технического университета, Ивановской государственной текстильной академии, Иркутского государственного технического университета, Иркутского государственного университета путей сообщения, Московского государственного строительного университета, Омского государственного университета путей сообщения, Челябинского государственного университета и других вузов Российской Федерации обсудили актуальные проблемы развития творческого потенциала студенческой молодёжи, обменялись опытом организации творческой деятельности. Начинающие поэты, кинематографисты, дизайнеры, артисты представили свои работы, рассказали о себе, о своих достижениях и проблемах, которые встречаются на их творческом пути.

В качестве экспертов перед студентами выступили Соловьёв Александр Всеволодович – заместитель начальника Управления международного образования и сотрудничества Федерального агентства по образованию Министерства образования и науки РФ (г. Москва); Кочофа Анисет Габриэль – президент Ассоциации иностранных студентов в России (г. Москва); Чучалин Александр Иванович – проректор по международному сотрудничеству Томского политехнического университета; Петровская Татьяна Семёновна – директор Института международного образования и языковой коммуникации Томского политехнического университета; Ведяшкин Максим Викторович – начальник управления социальной и воспитательной работы Томского политехнического университета.



Федеральное агентство по образованию
Ассоциация иностранных студентов в России
Томский политехнический университет
Институт международного образования и языковой коммуникации

Стенограмма заседания
Всероссийского круглого стола
«Развитие творческого потенциала иностранных студентов
в российских университетах во имя мира и прогресса»,
состоявшегося в рамках программы Всероссийского Смотра научных и творческих
работ иностранных студентов и аспирантов
в Международном культурном центре
Томского политехнического университета

29.04.2008 г.

Присутствовали:

Соловьёв Александр Всеволодович – заместитель начальника Управления международного образования и сотрудничества Федерального агентства по образованию Министерства образования и науки РФ (г. Москва);

Кочофа Анисет Габриэль – президент Ассоциации иностранных студентов в России, (г. Москва);

Чучалин Александр Иванович – проректор по международному сотрудничеству Томского политехнического университета;

Ведяшкин Максим Викторович – начальник управления социальной и воспитательной работы Томского политехнического университета;

Петровская Татьяна Семёновна – директор Института международного образования и языковой коммуникации Томского политехнического университета;

сотрудники и студенты ИМОЯК – организаторы и участники Всероссийского Смотра научных и творческих работ иностранных студентов и аспирантов;

иностранные студенты из университетов России – участники Смотра.

Петровская Т.С.:

– Уважаемые коллеги, добрый день! Мы продолжаем заключительные мероприятия Всероссийского Смотра научных и творческих достижений иностранных студентов и аспирантов российских вузов. Мы сегодня собрались в третий раз для того, чтобы продолжить нашу работу уже в рамках программы круглого стола «Развитие творческого потенциала иностранных студентов и аспирантов в российских университетах во имя мира и прогресса». Я вас сердечно приветствую от имени Института международного образования и языковой коммуникации, на базе которого проходят все мероприятия. Мы очень рады, что нам в третий раз в нашем замечательном городе удалось встретиться и, как и раньше, я уверена: мы прекрасно сегодня поговорим о том, что нас волнует. Я с большой радостью



вижу лица, которые присутствовали у нас в этом зале за таким же условно круглым столом в прошлом году. Я очень рада этому обстоятельству. Это означает, что наше движение не просто становится традиционным. В нашем движении возникает некий передовой отряд, к которому, я надеюсь, каждый год будут присоединяться многие и многие университеты России. Дорогие друзья, разрешите мне предоставить слово для приветствия проректору Томского политехнического университета по международной деятельности, профессору Чучалину Александру Ивановичу, нашему большому другу, человеку, который нам очень много помогает, помогал и, я точно знаю, будет помогать в наших с вами делах и добрых начинаниях. (Аплодисменты).

Чучалин А.И.:

– Уважаемые студенты и, в первую очередь, конечно же, участники этих замечательных событий и мероприятий: и конкурса, и конференции, и заседания круглого стола. Это очень важные мероприятия. Уважаемые коллеги, уважаемые гости, разрешите мне приветствовать вас в Томском политехническом университете, в этом зале от Управления международного сотрудничества, которое непосредственно занимается созданием интернациональной ауры в нашем университете, в том числе связанной с обучением иностранных студентов. И вот, как Татьяна Семеновна сказала, действительно два года назад наша инициатива, которую мы выдвинули в связи с проведением здесь Фестиваля иностранных студентов в Томске в дни празднования 110-летнего юбилея университета, была поддержана руководством. И Александр Всеволодович (А.В.Соловьев, примечание редактора) и в прошлый раз, и в позапрошлый раз участвовал. Габриэль (Кочофа Анисет Габриэль, президент АИС в России, примечание редактора) был одним из отцов-основателей этого конкурса. И очень хорошо, что эта инициатива получила такую поддержку со стороны вас и со стороны иностранных студентов, обучающихся в России. Вы посмотрите: в Смотре участвуют почти 50 университетов, студенты почти из 50 стран. 10 лет назад это было немыслимо для Томска, хотя город Томск по праву считается интеллектуальной столицей Сибири; в нем всегда обучалось много студентов из различных регионов, в свое время Советского Союза и России. Сейчас в Томске обучаются студенты из 70 регионов Российской Федерации и теперь уже из более чем 30 стран мира. 10 лет назад мы не имели, Татьяна Семеновна, ни одного студента из дальнего зарубежья. И вы посмотрите, какая динамика. Я поздравляю вас с этим замечательным событием. Я искренне желаю вам творческих успехов и начинаний в научных исследованиях. По сути дела это то, где вы соприкасаетесь впервые, может быть, с этим удивительным феноменом проявления творчества, исследовательских навыков. Это в жизни вам очень серьезно пригодится. Я желаю вам всяческих успехов и еще раз поздравляю вас с теперь уже традиционным, вторым смотром творческих и исследовательских работ иностранных студентов, обучающихся в России. Спасибо вам за сотрудничество! (Аплодисменты).

Петровская Т.С.:

– Дорогие друзья, будем считать открытым наш круглый стол. И разрешите мне передать слово ведущим круглого стола: Чуонг Дук Чунгу, студенту факультета автоматики и вычислительной техники ТПУ, Пак Юле, студентке Института международного образования



и языковой коммуникации ТПУ, Маргарите Снитко, студентке Гуманитарного факультета ТПУ. Пожалуйста!

Чуонг Дук Чунг:

– Дорогие друзья! Мы собрались за круглым столом, чтобы поговорить о творчестве иностранных студентов. Результаты этого творчества представлены на выставке. На Смотра было подано более 400 заявок, на выставке представлены 283 работы, в подготовке которых участвовало 398 человек. Уже этот факт говорит о том, как много среди студентов творческих личностей.

Пак Юля:

– Увлечения участников Смотра настолько многообразны, что потребовалось бы много времени, чтобы только перечислить их. Это техника и медицина, поэзия и проза, кино и фотография, живопись и дизайн, музыка и театр и еще много направлений науки, техники и культуры, в развитие которых вносят вклад иностранные студенты российских университетов. Все работы носят характер яркой творческой индивидуальности.

Чуонг Дук Чунг:

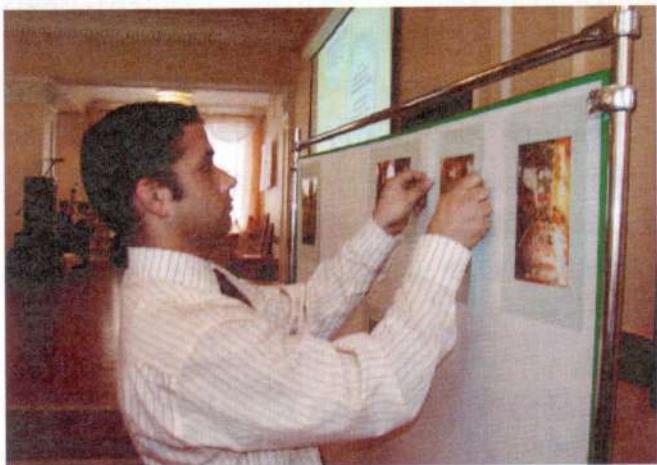
– На круглом столе присутствуют и, мы надеемся, примут участие в его работе члены Оргкомитета Всероссийского Смотра научных и творческих работ иностранных студентов и аспирантов,уважаемые эксперты: Соловьев Александр Всеволодович, заместитель начальника Управления международного образования и сотрудничества Федерального агентства по образованию Министерства образования и науки РФ (город Москва); Кочофа Анисет Габриэль, президент Ассоциации иностранных студентов в России (город Москва); Чучалин Александр Иванович, проректор по международному сотрудничеству Томского политехнического университета; Петровская Татьяна Семёновна, директор Института международного образования и языковой коммуникации Томского политехнического университета; Ведяшкин Максим Викторович, начальник управления социальной и воспитательной работы Томского политехнического университета.

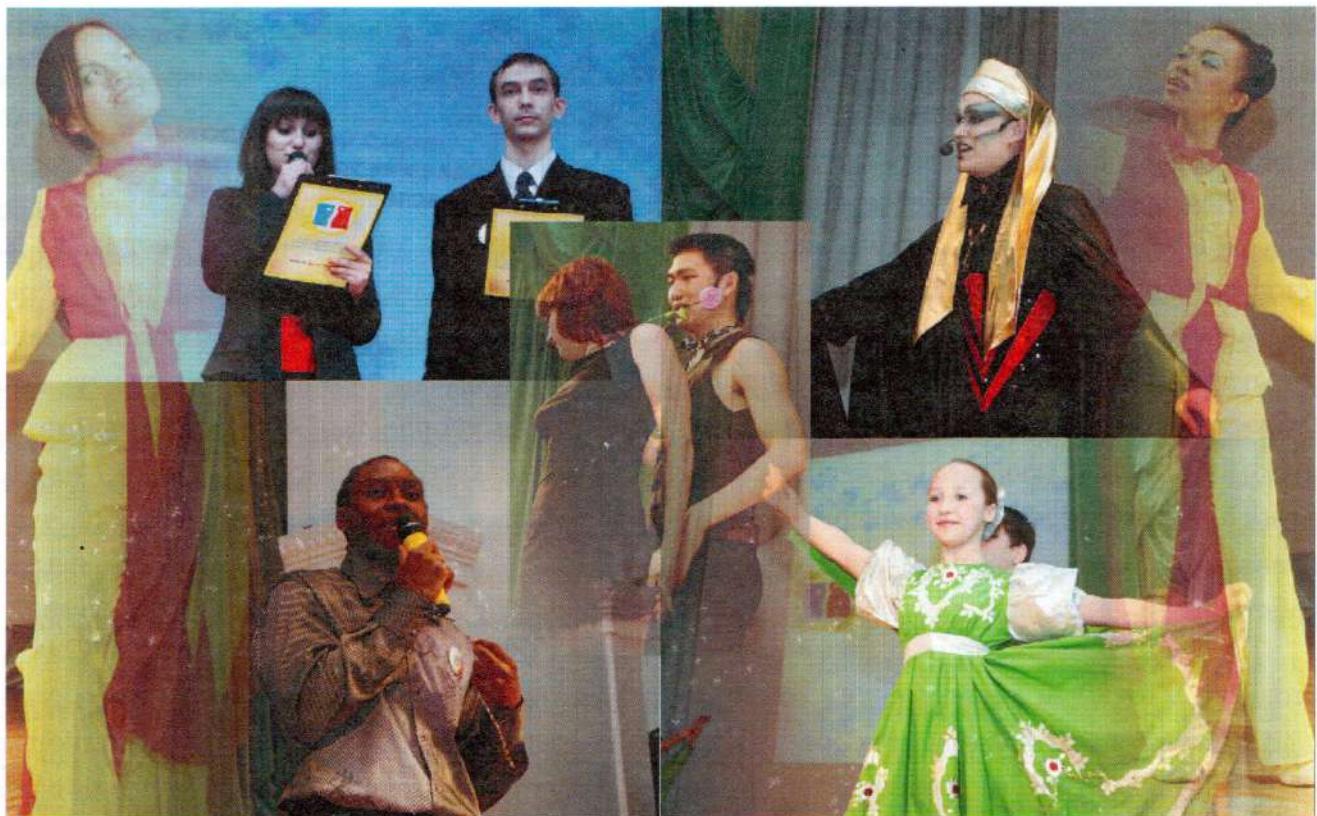
Снитко Маргарита:

– Можно ли в наш век техники и высоких технологий прожить без творчества? Какую роль играет творчество в нашей жизни? Какие темы находят воплощение в творчестве иностранных студентов? С какими трудностями встречаются иностранные студенты в развитии творческих способностей в инокультурном социуме, в условиях языкового, культурного и психологического барьера? Кто и как может оказать поддержку иностранным студентам в развитии творческого потенциала? Мы предлагаем вам обсудить эти вопросы за круглым столом.

Чуонг Дук Чунг:

– Но сегодня мы собрались не только для обсуждения проблем. Мы надеемся, что настанет увлекательная творческая встреча с талантливыми поэтами и прозаиками, художниками и режиссерами, дизайнерами и фотографами, без которых Смотр творческих работ был бы невозможен. У нас есть уникальная возможность задать им вопросы, высказать свое мнение о работах, представленных на Смотре.





Снитко Маргарита:

– Прежде чем приступить к обсуждению поставленных вопросов, хотелось бы познакомить вас с результатами опроса, проведенного в процессе подготовки круглого стола среди студентов Томского политехнического университета. Слово предоставляется студентке ИМОЯК Пак Юлии.

Юлия Пак, студентка I курса ИМОЯК:

– Целью нашего опроса было выяснение вопроса о роли творчества в жизни иностранных и российских студентов ТПУ, проблем и трудностей, которые они встречают на творческом пути. В опросе участвовало 47 человек, в том числе были опрошены 21 иностранный студент и 26 российских студентов. Результаты опроса отражены на слайдах. Обратите внимание. Приответе на вопрос: «Что такое творчество?» иностранные студенты использовали следующие ключевые слова: «выражение своих чувств и идей», «создание нового, интересного и полезного», «то, что вы создали в своей душе», «то, что нам нравится», «то, что нужно другим», «то, что другие не знают», «результаты изысканий собственной деятельности». Это совпадает с мнением русских студентов о творчестве.

Как вы думаете, друзья, сколько студентов в ТПУ занимаются творчеством? Оказалось, что от 60 до 80 % респондентов ответили положительно на этот вопрос. Это отлично. Но настораживает тот факт, что от 10 до 30% респондентов остались свои творческие увлечения, поступив в университет. Наверное, кураторам, преподавателям следует обратить внимание на этот факт. Своевременная поддержка творческих личностей много значит для студентов вообще и иностранных в особенности. Что же мешает иностранным и российским студентам заниматься творчеством?

Чуонг Дук Чунг:

– Для российских студентов на первом месте – нехватка времени, на что указали 77 % респондентов; 42 % отметили загруженность учебными предметами. Самый страшный «враг» 27 % студентов – это лень. И, увы, такой критерий как нехватка материальных ресурсов для 19 % опрошенных. Для иностранных студентов эти цифры совершенно другие. 70 % считают главной помехой творчеству материальные затруднения. Катастрофический недостаток времени отмечают 59 %. Творческий процесс 12 % студентов тормозят лень и учеба. И лишь 6 % не могут раскрыться и показать себя. И показателен тот факт, что никто из иностранных студентов не считает недостаточное знание русского языка помехой творчеству. Это понятно, искусство – это особый язык, доступный всем, независимо от этнической принадлежности. Итак, вопросы уже поставлены, проблемы обнаружились. Что мы понимаем под творчеством? Надо ли иностранным студентам, которые приехали в Россию на ограниченный срок, «тратить время» на творческие увлечения, отвлекать себя от учебы? Что нужно предпринять для устранения внутренних и внешних барьеров на пути развития творческих способностей? Как заниматься творчеством без ущерба для учебы? Наконец, нам просто интересно узнать о том, чем занимаются наши коллеги в свободное от учебы время?

Снитко Маргарита:

– А сейчас мы попросим наших гостей из Казахстана, студентов из Челябинского государственного университета поделиться опытом. Как им удается совмещать учебу и



занятия в театральной студии? Каково для них значение творческой деятельности?

Владимир Алексанин (Казахстан), руководитель театра «Феникс» Костанайского филиала Челябинского государственного университета:

– Добрый день! Меня зовут Владимир. Начну с тезисов, в которых постараюсь ответить на вопрос, как можно совместить учебу и творческую деятельность, чтобы ни то, ни другое не пострадало. Я считаю, что творчество украшает человека - это бесспорно. Оно облагораживает его. Так говорил еще русский поэт. Но сейчас в нашем мире, в котором иногда пытаются занять место терроризм (это страшные вещи!), творчество нас спасает. Спасает от этих многих неблагоприятных факторов. Оно отвлекает. И все-таки спасает. Я говорю так: «Если ты устал...». Я повторю, конечно, слова, сказанные до меня: «Если ты устал, смени вид своей деятельности». Поучись. Потом куда можете пойти? Например, на спортивную тренировку. Вы можете пойти в зал для того, чтобы порисовать, попеть, позаниматься вокалом, сыграть на сцене, потренироваться в ораторском искусстве. Вот это есть творчество. Сменив вид деятельности, вы отдохнете таким образом. Поверьте, что искусство наполнит вас всецело, как неиссякаемый источник, энергией для того, чтобы жить дальше. И вам понравится это, потому что мир искусства нужен всем. И когда все занимаются искусством, то, может быть, скажу банально, может быть, скажу поэтически, то мир рядом расцветает. Вот поверьте, попробуйте хотя бы один раз выйти на сцену. Вы будете дрожать. У вас будут трястись руки, у вас будет пересыхать в горле. Но это чувство вы не забудете никогда. Это чувство – как будто от американских горок или когда малыш впервые закричал - он увидел мир. Так вот это то же самое. А потом начинаешь испытывать то удовольствие, которого тебе хочется все больше и больше. И ты не думаешь о том, что тебе хочется курить, выпить, наркотики. Нет, тебе не это нужно. Тебе нужен зритель, чтобы поделиться с ним своим мастерством, получить от него отдачу, вот это мнение, улыбки и аплодисменты после выступления.

Мы студенты. Наша задача, конечно же, - учиться, получать знания, потом трудиться на благо своей страны и на благо своей семьи в дальнейшем. Так говорит и Российская Федерация, и президент Назарбаев в своей программе «Казахстан-2030». Я знаю, что иногда у студентов (ну, такие мы студенты!) не хватает времени даже на учебу. Тратим время на что угодно: почитать, посмотреть телевизор, пообщаться друг с другом, позвонить родственникам, сходить куда-то – что угодно, найдем любые причины для того, чтобы только не делать задания, не выполнять самостоятельные работы. А уж тем более на то, чтобы отвлечься и все-таки заняться творчеством.

Есть группа товарищей у нас в университете, в которую я вхожу, которые активно занимаются творчеством. 5 лет, с первого курса, уже ездим на гастроли. Не думаю, что из-за этого учеба страдает. Я иду на красный диплом. И у меня настоящий красный диплом. Мне не приходилось уговаривать кого-то ставить мне какую-то оценку. У меня три четверки, остальные пятерки. Всего своим трудом можно достичь. Однако сейчас ввели рейтинговую систему. Мне это непонятно. Я против таких систем. Мне нравится больше классический подход, когда этих цифр нет. Я не люблю математику в таком проявлении, когда к людям подходят с точки зрения цифр. И вот все знания и все успехи студентов будут таким образом суммироваться в баллах. Ну, хорошо, вот я сейчас нахожусь в Томске, а там продолжают



уменьшаться мои баллы. Почему? Я здесь сейчас представляю Казахстан, я представляю Костанай, я представляю ЧелГУ, Костанайский филиал. И наше руководство пошло нам навстречу. Все серьезно. Было сделано ходатайство. Решили, что на 50 % будет уменьшено количество высшего балла, 50% прощено тем, кто занимается творческой работой, потому что они представляют интерес, и они действительно занимаются во благо университета.

Что касается конкретно моей работы, того, что мы делаем в ЧелГУ. У нас есть танцевальная, вокальная студии. У нас есть лауреаты международных и мировых конкурсов. Я возглавляю театральную студию. Конкретно по театральной студии я скажу, что мы показываем не только произведения русских писателей. Мы начали свою работу с Иоганна Вольфганга Гете «Фауста» вы сегодня увидите на концерте. Потом мы показывали Гоголя, ставили Филатова, показывали Шолом-Алейхема, произведения других авторов. Таким образом, я сам изучаю культуру тех стран, тех народов, те произведения, которые мы потом будем показывать. Получается некий симбиоз: я сам изучаю, потом делаюсь с ребятами, которые входят в группу, тем, о чем говорит культура, о чем хочет сказать произведение. И вот диалог культур носит у нас классическое проявление. Так как я пою хуже, чем играю на сцене, поэтому я стараюсь показать в актерском мастерстве ту или иную характерную черту, тот или иной подход к проблеме национальной – это важно.

И, что касается еще руководства, в самом начале прозвучало, что творческая деятельность, бывает, требует большого количества денежных средств. Руководство взяло все расходы на себя. По крайней мере, у нас. Могу похвастать (сейчас переведу в российские рубли в уме), что за последние костюмы к спектаклю «Любовь к трем апельсинам» было оплачено 60 тысяч рублей примерно. И руководству нравятся наши инициативы, но нравятся, когда они исходят от нас, когда они находят свое воплощение, когда мы показали все замечательно, когда привезли какой-то результат. Но результат – неизбежно победа, результат – это участие, главное, чтобы нас заметили. Сказали о том, что иногда, когда студент начинает творческую деятельность, ему страшно. Кто-то сказал, что у него трясутся руки, пересыхает в горле, перехватывает дыхание, чтобы выйти на сцену, что-то сделать. Но можно ведь рисовать, танцевать, петь. Попробуйте! Банально звучит, но правда, пробуйте. Придите! Вам никто не запрещает, потому что, правильно говорят, сила внутри вас. И когда вы попробуете хотя бы один раз какое-то новое дело, поймете, вдруг вы умеете. Пробуйте себя в поэтическом искусстве. Наша дверь, допустим, всегда открыта. У нас руководят студенческим театром профессиональные актеры. Мы всегда устраиваем кастинг для того, чтобы прийти, встретить человека. И в большинстве случаев практически каждый второй человек остается у нас работать в том или ином составе нашего театра. Просто мы подбираем по уровню знаний, по искусству владения речью. И никто не страдает с обучением, потому что мы стараемся репетировать и заниматься после занятий. Вот таким образом. Может быть, есть вопросы?.. Я закончил рассказывать о том, что происходит у нас в Челябинском государственном университете и конкретно то, что отличает наш театр. (Аплодисменты)

Пак Юля:

– Спасибо большое за интересный доклад. Надеемся скоро увидеть Ваши творческие работы. Сейчас нам будет интересно услышать мнение начинающего художника, будущая



профессия которого – дизайнер женской одежды. Слово предоставляется студенту Ивановской государственной текстильной академии Мухаммаду Бадару. Хотелось бы услышать, как вам удается выкраивать время для творчества.

Мухаммад Бадар (Ивановская государственная текстильная академия, г. Иваново):

– Здравствуйте! Меня зовут Мухаммад Бадар. Я представляю Ивановскую текстильную академию. Я дизайнер. Я думаю, что творчество – это новый взгляд, новый образ. А в моей специальности без творчества невозможно. Это необходимо. У нас в Ивановской государственной текстильной академии есть кафедра текстильного дизайна. Она предоставляет выставочный зал каждому студенту, который имеет желание, хочет показать, представить свои творческие работы, имеет интерес к публикации в Академии. Эти выставки не только для преподавателей и студентов, каждый человек может прийти посмотреть эту выставку. И что касается наших преподавателей, они очень хорошие преподаватели и очень хорошо помогают студентам. И наша международная служба всегда помогает в любой проблеме. И это очень актуально, так как позволяет развивать студенческую деятельность. Спасибо! (Аплодисменты)

Чуонг Дук Чунг:

– Слово представителю Новосибирского государственного технического университета Ким Иоанну. Какова роль преподавателей в воспитании творческой личности? Какими личностными качествами, по вашему мнению, должен обладать преподаватель, чтобы развить творческие способности студента? И самое главное: что вы понимаете под творчеством?

Ким Иоанн (Республика Корея), студент Новосибирского государственного технического университета (г. Новосибирск):

– Здравствуйте! Меня зовут Ким Иоанн. Я из Новосибирского государственного технического университета. Приехал из республики Южная Корея. Во-первых, хотел бы ответить на второй вопрос, что я понимаю под творчеством. Конечно, творчество – это создание чего-то нового, чего раньше не было, по крайней мере, в том виде, в котором человек сейчас это создает. Уход от каких-то стереотипов, от каких-то традиционных методов, путей решения любых проблем. И, конечно же, творчество может быть в гуманитарных науках, литературе; может быть в живописи, в искусстве. А также, я считаю, творчество может быть и в техническом направлении, когда есть какие-то проблемы технического плана, то надо думать, как разрешить эту проблему, как найти выход, открыть новые методы, новые разработки и тому подобное.

Что касается первого вопроса, о преподавателе, я считаю, что, вообще, творческим, по идее, потенциально является каждый человек. Если учесть, что человек – это творческая натура. И это есть в каждом человеке. И второй вопрос: конечно, человек развивает свое творчество, воспитывается ли оно в нем, начиная с семьи, от родителей, или он игнорирует свое творческое начало, свою творческую натуру и не думает об этом и занимается какой-то механистической работой, какой-то систематической деятельностью или чем-то еще. Итак, как я сказал, творчество есть в каждом из нас, в каждом человеке, в каждом студенте, российском или иностранном. И вначале, по-моему, родители играют огромную роль в воспитании и в раскрытии творческой натуры в человеке. Потом, конечно, учителя средних образовательных учреждений тоже играют большую роль, потому что проводят много



времени со школьниками, с ребятами.

Что касается преподавателей вузов, на мой взгляд, они по объективным причинам играют намного меньшую роль в раскрытии творческого потенциала студентов, потому что у них немного контакта со студентами: 2-4 академических часа в неделю с одним преподавателем. Если лекция, ещё меньше. Конечно, семинары, коллоквиумы у нас проводятся, и там может преподаватель играть некоторую роль в воспитании творческого начала. Таким образом, конечно, я считаю, что сам преподаватель должен в своей натуре быть творческим человеком, раскрывшимся творческим человеком. И, к сожалению, различные есть педагоги, различные учителя, преподаватели. К сожалению, есть преподаватели, которые не мотивированы раскрывать студентов полностью как личность, включая его творческую сторону. И они не заинтересованы никаким образом, поэтому они отчитывают свои лекции, проводят семинары, и на этом все заканчивается. Конечно, преподаватель сам в своей душе должен быть таким настоящим учителем с большой буквы слова, педагогом, мотивированным и желающим передавать знания своим студентам, мотивированным и имеющим желание, чтобы студенты могли искать новые пути решения гуманитарных, физических и иных проблем. Спасибо! (Аплодисменты)

Пак Юля:

– Сейчас, если возникли какие-то вопросы, можете задать докладчику. Пожалуйста, смелее. Нет вопросов?

Снитко Маргарита:

– Что думают о творческих достижениях студентов и проблемах развития творческого потенциала иностранных студентов в российских университетах уважаемые эксперты? Слово предоставляется заместителю начальника Управления международного образования и сотрудничества Федерального агентства по образованию Министерства образования и науки Российской Федерации Александру Всеволодовичу Соловьёву.

Соловьёв А.В., заместитель начальника Управления международного образования и сотрудничества Федерального агентства по образованию Министерства образования и науки РФ (г. Москва):

– Спасибо! Сейчас, когда слушал Володю из Челябинска, тоже подумал, может, мне тоже сменить работу? Потом думаю: «Нет!». Дело в том, что я тоже немножко занимаюсь творчеством, поэтому мне близко и то, что здесь происходит, – не как сотруднику Федерального агентства по образованию, а просто как человеку. И очень приятно, что многие из здесь присутствующих и, естественно, те, которые выступали, прекрасно говорили о том, что такое творчество, зачем оно нужно человеку вообще и иностранному студенту, в частности. Я тоже немножко, правда, занимаюсь творчеством. В театральной студии, к сожалению, я никогда не работал. У меня немножко другая стезя. Я пробую писать. Я немного стихи пописываю, немножко статьи пописываю, поэтому я, кроме того, что сотрудник Федерального Агентства, еще и член Союза журналистов России и Международной Федерации журналистов. Поэтому когда мне действительно становится плохо, грустно, одиноко, я беру ручку, карандаш и начинаю либо рисовать (я еще немножко рисую), либо пишу стихи. Я вчера встречался с коллегами из Института международного образования и там поделился небольшим своим творчеством. Я думаю, они меня простят,



если я тоже сейчас вам небольшие свои стихи прочитаю, и вы просто будете знать, что и в Федеральном агентстве образования работают не только просто чиновники, но и те люди, которые тоже являются живыми, для которых творчество не является каким-то отстраненным предметом, а их собственным. Маленькое стихотворение «Что такое счастье?».

Мы все гоняемся за счастьем.

Его всё ищем, всё спешим.

И видим все свои напасти в том,

Что оно ушло к другим.

А счастье – жить на этом свете,

Иметь достаток на столе,

Смотреть, как радуются дети,

И видеть свет в родном окне.

То есть «в родном окне» – значит, дома, видеть свой дом, своих родителей, своих друзей. Я очень надеюсь, что ваше пребывание здесь, в Томске, не только станет предметом того, что вы поделитесь своими мыслями, своим творчеством, своими идеями, вы завяжете новые связи с друзьями из разных стран, с вашими коллегами из разных вузов. И вас будет объединять не только стремление получить образование в российских вузах, но и стремление получить еще какую-то творческую отдачу – то, что мы сегодня тут видим: картины, фотографии (в зале, в котором проходит заседание круглого стола, расположена выставка научных и творческих работ иностранных студентов университетов РФ, примечание редактора). Наверное, все или многие, большинство студентов пишут стихи, потому что ваш возраст действительно самый интересный, самый богатый, самый хороший, когда многие пишут стихи, боясь, может быть, показать друзьям. Но я согласен с ораторам: не надо этого бояться, не надо стесняться. Это действительно очень хорошее качество. Если вы пронесете эту любовь к творчеству через всю жизнь, вне зависимости от той профессии, которой будете заниматься, это будет прекрасно. Это действительно обогащает жизнь каждого человека. Я вам от души, как человек, а не как чиновник, желаю больших успехов в этом творчестве. Чтобы творчество помогало вашей работе, а работа помогала вашему творчеству, и тогда у вас будет прекрасная жизнь. Желаю вам больших успехов! Спасибо! (Аплодисменты)

Чуонг Дук Чунг:

– Спасибо большое за добрые слова! А сейчас слово предоставляется президенту Ассоциации иностранных студентов в России Габриэлю Кочофе. Пожалуйста!

Габриэль Анисет Кочофа, президент Ассоциации иностранных студентов в России (г. Москва):

– Дорогие друзья! Прежде всего я хотел бы еще раз от имени Ассоциации иностранных студентов в России приветствовать участников не только нашего Смотра, но и участников этого круглого стола. Мы на встрече с вами вчера говорили, что в России сегодня обучается около 120 тысяч иностранных студентов из 162 стран мира. Для меня творчество – это образование, и образование – это тоже творчество. Хорошая успеваемость со стороны иностранных студентов – это тоже творчество. Поэтому, если вы не против, я сейчас попробую поделиться с вами актуальными вопросами образования. Высшее образование, как вы знаете, в любой стране относится к области национальных приоритетов. Это обусловлено, скорее, не прямыми доходами от контрактного обучения, а, скорее, экономико-



политическими факторами. Страна, выпускающая специалистов высшей квалификации, занимающих значительные ответственные посты в своих странах, существенно повышает степень своего экономико-политического влияния. Исторический опыт доказывает, что нация, обеспечивающая качественное образование сегодня, создает почву для стабильного завтра, поэтому без образования невозможен ни экономический, ни социальный прогресс. Но, несмотря на то, что образование для любой страны важно, к сожалению, есть глобальные проблемы. И первая глобальная проблема образования сегодня – это то, что есть высокий уровень неграмотности. На планете Земля, где население около 6,5 млрд. людей, среди них 860 млн. неграмотных взрослых. Интересен тот факт, что всего 10 % мирового населения пользуются Интернетом и 70 % населения Земли никогда даже не слышали об Интернете. Вторая проблема образования в том, что платное образование делает его недоступным многим людям, особенно из стран третьего мира. 210 млн. молодых людей живут меньше, чем на 1 доллар каждый день, а 515 млн. – меньше, чем на 2 доллара, что не позволяет в этих странах многим получить допуск к образованию.

А мы с вами счастливые люди, учимся в России. Для сравнения нужно заметить, что 8 стран группы «восьмерки», которые производят 70 % мирового ВВП, с населением всего 10 % от общего населения планеты, определяют судьбу мира. Молодежь этих стран имеет больший доступ к образовательным ресурсам по сравнению с молодежью остального мира. Третья проблема образования сегодня в том, что его потенциал распределен очень незначительно. 11 тысяч образовательных учреждений мира в 2000 году обучает около 80 млн. студентов, из них около 8 млн. – в России, хотя население России составляет 2,3 % от населения Земли. Вам, наверное, это интересно. По сравнению с США на каждые 290 млн. человек населения, которые составляют 4,5 % населения Земли, 16 миллионов студентов. А в России, я раньше говорил, 8 миллионов. В странах ЕЭС, где жителей 460 млн., тоже 16 млн. студентов. В Японии, где население 127 млн., 2,5 млн. – студенты. И четвертая проблема, о которых мы говорим, в том, что образование сегодня нам не дает гарантии на получение работы. Растет численность и доля безработных среди молодежи. Более 200 млн. взрослых людей до 25 лет, к сожалению, безработные. И в России, здесь, может быть, я ошибаюсь, из 100 специалистов только 25 % работают реально по специальности. Такова ситуация сегодня в России.

Как вам известно, на последней конференции министров образования стран-участниц Болонского процесса, прошедшей в мае 2007 г. в Лондоне, были сформулированы основные цели в области высшего образования до 2010 года. Я хочу, чтобы вы тоже знали, что нас ожидает. Первое, о чем договорились – это рост академической мобильности, в том числе предоставление возможности учиться в любом вузе, в любой стране. Второе – это обеспечение качества образования. И третье – профессиональная пригодность выпускников вузов. 60 млрд. долл. весь мир получает за счет образования каждый год, и каждые 20 млрд. приходятся на долю США; на долю Великобритании – 15 % от этой суммы; Германии, Франции – около 10 %. То есть на долю четырех стран приходятся больше половины общей суммы доходов. А для нашей любимой России приходятся около 500 млн. долларов, что составляет около 0,3 %. Сегодня каждый год из своих стран уезжают 2,65 млн. молодых



людей для того, чтобы получить за границей образование. Из них 580 тысяч уезжают в США. Значит, из десяти студентов четыре уезжают в Америку, хотя стоимость обучения в Америке доходит иногда до 15 тысяч долларов ежегодно. И по статистике, лишь 0,4 % иностранных студентов выбирают для учебы Россию, причем большинство из них приезжают из стран СНГ. Увеличение количества иностранных студентов до 10 % от общего количества студентов в мире позволит повысить годовой доход российского образовательного сектора до 5 млрд. долларов США. Вчера об этом говорили. И я должен повторить. Вывод о том, что влияет на выбор страны для обучения со стороны иностранных студентов. Первое – это качество образования. Мы все с вами выбрали Россию неслучайно из других стран, потому что мы ценим качество образования в России. Вторая причина – это стоимость.

Дорогие друзья, заканчивая свое выступление, я хочу сказать, что нам всем крупно повезло оказаться в России и получать образование в России. Мы должны все делать, мы должны стараться по максимуму получить прекрасное образование для того, чтобы смогли помочь своим странам в будущем. Спасибо! (Аплодисменты).

Пак Юля:

– Спасибо большое! Были обозначены крайне важные проблемы. Большое внимание развитию творческих способностей студентов, поддержке одаренной молодёжи уделяет руководство Томского политехнического университета. Об этом мы попросим рассказать начальника управления социальной и воспитательной работы Томского политехнического университета Ведяшкина Максима Викторовича. (Аплодисменты).

Ведяшкин М.В., начальник управления социальной и воспитательной работы Томского политехнического университета (г. Томск):

– Добрый день еще раз, дорогие участники нашего мероприятия! Я постараюсь быть немногословным в этом вопросе. Я думаю, проблема для всех достаточно понятна и ясна. Я просто на примере нашего политехнического университета хотел бы поделиться тем опытом, который использует администрация в своей работе и что администрация университета как бы вкладывает в само понимание творчества студентов наших и, конечно же, в частности, студентов иностранных. И какие меры администрация университета предпринимает для того, чтобы все-таки наше студенчество российское в целом (я здесь не делю: российские студенты либо иностранные студенты). У нас понимание и политика университета следующие: если ты студент политехнического университета, значит, ты политехник, неважно, из какой страны ты приехал. За всю историю существования и работы нашего университета политехнический университет подготовил более 100 тысяч выпускников. Из этих 100 тысяч выпускников, наверное, не менее 25-30 % – это выпускники, как сейчас это уже принято называть, из ближнего и дальнего зарубежья. Это выпускники, которые осуществляют свою работу в различных учебных заведениях, в различных комбинатах, на различных заводах и в различных других организациях. И, так сказать, не проучившись в своей alma mater, в политехническом, не было бы такого понимания, как физики и лирики, если бы не было даже творческого подхода в те советские времена. А в наше новое время администрация вложила средства, оборудовав этот прекрасный международный культурный центр. Каждый день во всех залах здесь проводятся студенческие мероприятия. И мне очень приятно это говорить, потому что из всего объема проводимых творческих мероприятий студенческих в университете треть



мероприятий – это мероприятия, которые организуются по инициативе студентов и администрации Института международного образования и языковой коммуникации. Это есть. Далее. Практически во всех наших мероприятиях в университете организуются, формируется оргкомитет студенческий. Туда входят студенты из разных наших студенческих организаций. И в том числе студенты-иностранцы обязательно присутствуют в этой работе, потому что вовлечение в творческий процесс студентов – это, в том числе, оказание помощи студенту в адаптации. Прежде всего в адаптации при общении со сверстниками, в преодолении языкового барьера, преодолении различных других барьеров, в том числе даже просто человеческого стеснения. Это опыт, который необходим будущему специалисту, работы в команде, в общении с людьми, в умении убедить человека, если даже это ваша точка зрения. Но даже маленькие шажки, даже в творческом процессе это все потом перекладывается на непосредственную профессиональную деятельность. И вот та задача, которую перед собой ставит администрация университете. Это – не привести за руку каждого студента в тот или иной кружок, в секцию либо клуб, а создать инфраструктуру, которой, к сожалению, мы должны говорить, у нас в России пока на сегодняшний момент нет на том уровне, который бы хотелось нам, как это создано в европейских университетах. Но мы идем к этому, и с каждым днем эта ситуация улучшается. Я думаю, руководство Федерального агентства, когда принимало решение, где проводить мероприятие подобного плана, наверное, хорошо проанализировало эту ситуацию по вузам России. И не зря все-таки остановились на политехническом университете.

Конечно, у нас тоже есть свои минусы в работе. Не все еще сделано, потому что, как всегда, в том числе и в опросе студенты ответили: есть такой пункт, как нехватка средств. И, безусловно, средств в какие-то моменты не хватает, чтобы создать максимально благоприятные условия. Однако, мы это делаем. Далее я хотел бы отметить роль все-таки преподавателей. В воспитательном процессе студентов, на мой взгляд, он очень велик, потому что преподаватель, прежде всего, воспитывает студентов и прививает им какие-то навыки своим поведением, показывая пример старшего младшему. И это тоже элементы творчества: подача материала, интересное преподнесение своего предмета. Можно творчески преподнести предмет – так, что студенты его воспримут и какие-то навыки себе получат. Это, я считаю, тоже элементы творчества. Творчество, вообще это, конечно, достаточно широкое понятие: это и то, происходит на сцене, и картины, фотографии и многое другое, представленное на выставке, все можно подвести к творчеству. Поэтому я всем вам желаю, конечно же, прежде всего творческих успехов, чтобы вы всегда находили взаимопонимание со своими сверстниками, старшими коллегами; чтобы в ваших университетах администрация вузов уделяла огромнейшее внимание развитию вот именно творческого потенциала студентов. Потому что те студенты, которые активны в творчестве, общественной работе, они зачастую являются и лучшими в учебных группах, лучшими в учебе и лучшими специалистами. Что такое лучший специалист? Лучший специалист в своей стране – он работает во благо для своей страны, своего государства. Он поднимает уровень жизни своего государства. Пускай даже он уедет из России, будет работать у себя на Родине, но он увезет туда частичку России. В этой стране будут к России относиться лучше, о чем Габриэль



говорил. И наша задача – создать условия для этого. У меня все! Спасибо! (Аплодисменты).

Снитко Маргарита:

– Мы благодарим наших уважаемых экспертов за выступления. И сейчас, продолжая нашу творческую встречу, мы просим обратить ваше внимание на сцену! (Аплодисменты).

Студенты ИМОЯК читают стихотворение «Музыка», студента Томского государственного университета Чжань Чженя (Китай), стихотворение «Любимая» студента Томского политехнического университета Ле Дык Тьепа (Вьетнам) (Аплодисменты).

Чуонг Дук Чунг:

– На нашей встрече присутствуют авторы стихов. Попросим их рассказать о себе и своем творчестве. Пожалуйста, Чжан Чжень.

Чжан Чжень:

– Здравствуйте! Меня зовут Чжан Чжень. Я приехал из Китая. Приехал в Россию и закончил филологический факультет Томского государственного университета. Я хотел бы вам прочитать стихи, которые называются «Жизнь» (читает стихотворение). (Аплодисменты).

Чуонг Дук Чунг:

– Чжан Чжень, скажи, пожалуйста, когда ты начал стихи писать? Ты из Китая, и на китайском ты пишешь стихи или нет?

Чжан Чжень:

– Я в Китае не писал стихи, приехал в Россию и начал писать. Особенно здесь, в Томске, природа мне очень нравится, дарит вдохновение. Я думаю, надо благодарить российскую природу и тех, кто мне помогал. Вот и все. Спасибо! (Аплодисменты).

Чуонг Дук Чунг:

– Есть предложение послушать исполнителя стихов русских поэтов. Слово – Маланга Паскалю. Почему вы выбираете для чтения стихи русских поэтов? И как вам помогает ваше увлечение изучать русский язык?

Маланга Паскаль (Демократическая Республика Конго), студент Московского государственного строительного университета (г. Москва):

– Здравствуйте все! Меня Паскаль зовут. Я приехал из Демократической Республики Конго, Центральной Африки. И я сейчас учусь в строительном вузе в Москве... Для меня, во-первых, творчество – это поделиться своими эмоциями, своими чувствами. Я хочу сказать, что есть большая разница между творчеством на родном языке и творчеством на русском. Я стихи читаю со школы. И я в школе был представителем творчества в моей школе. Я стал увлекаться чтением стихов и романов, но особенно русских, потому что французские авторы – как они пишут о любви, просто очень интересно. Ну, возьмем, например, автор пишет девушки, он говорит: «Ты – мой стакан воды». Значит, там не надо понимать слова, а надо понимать, что он имеет в виду. По-французски: «Вода – это жизнь». Значит, когда автор пишет: «Ты – мой стакан воды», он имеет в виду: ты – моя жизнь, без тебя нет жизни. Вот. И мне так, вообще, очень интересно было. А когда приехал в Россию, возникла такая проблема сначала с русским языком, потому что выступать на французском легко, готовиться не стоит, можно сразу на сцену выходить и выступать А на подготовительном факультете,

на русском говорю, но возникла другая проблема – проблема с учебой. Некоторые преподаватели считают у нас там, что уважительная причина пропусков только по болезни. Значит, приехали выступать в какой-то город, а там, в университете пропускаем занятия, надо отрабатывать потом. Это отрицательно влияет на творчество. Выступления считают неуважительной причиной. Но все-таки читать стихи – это помогает в учебе и жизни. Значит, можно улучшать или углубляться в изучение русского языка. Например, первый шаг, когда читаю стихи на русском, мне надо сначала переводить на французский язык, чтобы понимать, потому что стихи читаются с душой, от сердца. И это помогает выучить много слов... Но я могу вам еще стихотворение почитать, если хотите! (Аплодисменты)

Маланга Паскаль читает стихотворение Н. Заболоцкого «Очарована, околдована».
(Аплодисменты).

Пак Юля:

– Спасибо вам большое! Дорогие друзья! Наши поэты и исполнители готовы ответить на ваши вопросы и выслушать отзывы о своих поэтических поисках. Просьба к выступающим: пожалуйста, называйте себя и свой университет. Пожалуйста! Слово – Каролине Кастенхубер.

Каролина Кастенхубер (Австрия), студентка программы академических обменов Томского политехнического университета (г. Томск):

– Здравствуйте! Меня зовут Каролина. Я из Австрии приехала. Сейчас учусь в ТПУ, в Томске. И я хотела спросить у авторов, пишут ли они прямо на русском или на родном языке сначала? И, во-вторых, я хотела сказать, что мне очень нравится, как они подбирают свои слова, как все получается очень поэтично на иностранном языке. Это мне очень нравится. И что все стихотворения, которые мы слушали, они, наверное, интересны не только нам, всем русским читателям, но и, конечно, иностранным студентам. И когда мы заранее уже читали некоторые из этих стихов с моей группой, сначала мы видели, что у разных людей из разных стран разные подходы к этому творчеству. Ну и, наконец, мы увидели, что эти чувства, которые заставляют человека написать стихи, они во всем мире одинаковые. И как сейчас студент из Конго сказал, мне это очень понравилось, что стихи читаются с душой. И именно поэтому я считаю, что очень важно, что люди пишут, очень красиво пишут. И очень важно, чтобы это было доступно всем. Спасибо! (Аплодисменты).

Чуонг Дук Чунг:

– Вопросы задавайте, пожалуйста.

Чжан Чженъ:

– Я хочу спасибо вам сказать и потом ответить на вопросы. Иногда у меня спрашивают, почему я эти стихи написал. Но я не могу объяснить, почему написал. Печаль – это красота... И боль – это красота, потому что без боли мы не знаем, что такое счастье... Без боли мы не знаем, что такое страх. Пишу то, что чувствую. На томском Смотре мы видим много талантов. И я прошу, очень вас прошу, чтобы нам посоветовали или показали возможности опубликовать стихи, сделали вызов на какое-либо творческое мероприятие в Москве или Санкт-Петербурге. Билеты очень дорогие. Но единственное, что там у нас очень хорошие и искренние, преданные друзья. Конечно, мы хотели бы увидеться, но никто не может себе этого позволить. Понимаете? И еще раз благодарю тех, кто дал такой хороший шанс показать



себя, и надеюсь, что у вас будет успех. Спасибо вам! (Аплодисменты).

Снитко Маргарита:

– Большое спасибо! А сейчас мы продолжаем знакомиться с творчеством участников Смотра. Одним из самых любимых видов искусства на протяжении последних ста лет является искусство кино. Сейчас всерьез говорят о том, что с развитием техники любой человек может снять кино. Появляется даже специальный термин «мобильный режиссер». Наверное, это всё-таки не совсем так. Для создания кино нужен высокий профессионализм и талант увидеть и художественно разработать тему, интересную для зрителя.

Чуонг Дук Чунг:

– Традиционно на нашем Смотре выставляют свои работы студенты из Санкт-Петербургского университета кино и телевидения. К сожалению, на этот раз ребята не смогли приехать, но у нас есть их работы. Эти работы большого социального звучания. И сейчас я предлагаю посмотреть одну из них и принять участие в обсуждении фильма, который заставляет каждого из нас задуматься о судьбах современной цивилизации. Итак, смотрим фильм. Это фильм лауреата томского Смотра прошлого года и номинанта этого года, студента из Санкт-Петербурга Хусама Абдельгани «Моя любовь в Пальмире». Внимание на экран!

На экране демонстрируется фильм.

Пак Юля:

– Итак, мы посмотрели фильм. Возможно, кто-то из участников дискуссии хочет поделиться своим впечатлением. Пожалуйста, слово – Ху Ци. Пожалуйста, представьте себя и свой университет.

Ху Ци (Китай), студент Томского политехнического университета:

– Здравствуйте все! Меня зовут Ху Ци. Я из Китая. Сейчас учусь в ИМОЯК ТПУ. Честно говоря, этот фильм я уже четвертый раз смотрю, и каждый раз есть новые впечатления. И сейчас я расскажу вам то, что для меня было важно. Всем известно, что Пальмира – процветавшая страна на караванном пути, и сейчас это арабская древняя страна. И в фильме рассказывается нам о том, как мальчик, герой фильма, живет рядом с Пальмирой, продает открытки туристам, чтобы прокормить семью. В последнее время ему редко удается что-нибудь продать, его всегда прогоняют полицейские. Запрещают заниматься этим. Говорят туристам, чтобы они ничего не покупали здесь. А проблема в том, что он все равно не может как-то избавиться от этого бизнеса. Мальчик часто повторяет одну и ту же фразу: «Не злитесь!». Зрителю понятно, что ему очень трудно, приходится терпеть побои и унижения, но мальчик все равно надеется, что люди могут относиться к нему по-другому. В одном из эпизодов мы видели мальчика, лежащим под древней стеной. Похоже, он плачет от безысходности. Очень грустно звучит его вопрос, почему это именно происходит с ним? Почему люди могут платить большие деньги на путешествия для собственного удовольствия, а не хотят потратить совсем мало денег и таким образом помочь другому человеку?. Вообще, мальчик очень любит Пальмиру. Он знает ее историю, как свою ладонь. Но трагедия его жизни в том, что мальчик вынужден зарабатывать деньги, а не думать о прекрасной Пальмире. Правда, он не жалуется на это. Он понимает, что ничего не изменишь. Можно только надеяться, что этот мальчик, можно сказать, маленький мужчина, будет успешным.



Автор поднимает очень важную проблему охраны детства: ребенок должен тоже ходить в школу. И он сам признался, что хочет учиться, почти все его друзья в школе. И нам понятно, что в этой ситуации за судьбу мальчика должны отвечать мы, взрослые. А пока мы можем говорить багдадской пословицей, что дети из бедных семей раньше становятся взрослыми. В финале фильма мы видим торжественную Пальмиру бело-черной. Мы, взрослые люди, должны ответить на вопрос: «Кто виноват?». Я хочу сказать, что, если каждый человек принесет в мир доброту, любовь, то наш мир станет более красивым. Остается сказать, что достоинство фильма заключается в том, что автор сумел поставить так остро как социальные, так и философские проблемы, например, проблемы детства, безработицы, бедности. (Аплодисменты).

Пак Юля:

– Спасибо большое за ваше мнение! Может, еще кто-то хочет высказаться, какие чувства и вызвал у вас этот фильм? Нужно ли поднимать эту проблему? Пожалуйста, если есть желающие. Пожалуйста!

Сандра Фридрих (Германия), студентка программы академических обменов Томского политехнического университета:

– Я Сандра Фридрих из Германии. Я сейчас этот фильм видела второй раз, и в этот раз я заметила одну фразу. Когда мальчика спросили, может ли он прочитать то, что написано там, на открытке. И там было написано: «Пальмира – оазис цивилизации». Это сейчас я так увидела: эта Пальмира, где продают эти открытки, там есть эта цивилизация ли? Может быть, там была небольшая цивилизация, которая давно построила эти большие архитектурные произведения. Но то, что осталось – это только руины. И сейчас там, на открытках, написано: «Пальмира – оазис цивилизации». Пальмира – это цивилизация. Но какая эта цивилизация? Та, которая там есть – это мертвая цивилизация. То, что осталось, – это бедные люди, из которых не все имеют возможность идти в школу. И вообще, для меня те люди, которые там живут – это цивилизация. Но то, что осталось, руины – это не такая великая цивилизация. То, что осталось, это, может быть, такая истина, это оазис. Но туристы, которые приедут, для них только это руины интересны. Это они считают цивилизацией. И может быть, этот режиссер тоже имел в виду то, что Санкт-Петербург называется Северной Пальмирой, и он там тоже видел в Петербурге все эти памятники истории, которые все туристы хотят видеть. Но тем людям, которые там живут, им это неважно. Может быть, этот режиссер нам тоже хочет показать, что там, где мы живем, там не только есть памятники истории, но тоже есть люди. И что этот разрыв между историей, которую все хотят узнать, и теми людьми, которые там живут, этот разрыв присутствует везде в мире. (Аплодисменты).

Пак Юля:

– Спасибо большое за интересное наблюдение! Кто-нибудь еще хочет принять участие в обсуждении?

Чунг Дук Чунг:

– Хорошо! Тогда слово предоставляется Татьяне Семеновне Петровской. Пожалуйста!

Петровская Т.С., директор ИМОЯК ТПУ:

– Дорогие друзья! Я два слова хочу сказать об этом фильме. Наверное, он всех очень задел. И всем если не хочется сказать пока что-то, но никто не может остановить свои мысли



по этому поводу. Мне кажется, это потому, что фильм очень иллюстрирует наш противоречивый сегодняшний мир, где действительно слова могут иногда расходиться с делом, с реальностью, где рядом с богатыми людьми, которые могут тратить огромные деньги на длинные путешествия, в общем-то, течет как-то реальная жизнь бедности. И зачастую простому человеку эти богатые отказывают в очень таком небольшом. И в самом деле, не о какой-то бесплатной услуге идет речь, а, в общем-то, о скромной оценке труда главного героя фильма. И причем, казалось бы, полицейские органы, которые, вроде бы, должны следить за каким-то порядком в этой жизни, на самом деле, совершенно вроде бы несправедливо мешают этому маленькому человеку помогать своей семье. И это только поверхностный взгляд. Действительно, как наша коллега из Германии заметила: «Где цивилизация? И в чем она? И что мы имеем от этой цивилизации сегодня?» И еще много «почему?», «зачем?», и «почему так?». Вот очень интересные фильмы, и очень здорово, что бывают такие фильмы, которые отрывают от сути сегодняшнего дня и располагают к таким размышлениям.

Подходит к концу наш круглый стол. Я бы хотела выразить большое удовлетворение и большую радость в связи с тем, что он состоялся. Мне кажется, просто трудно было найти тему, настолько удачную и настолько интересную для всех и настолько же располагающую к размышлению и даже действиям. Мне очень понравились все выступления, это прекрасные размышления, они были глубокими, в основном. Это была демонстрация действительно творческого, как мне кажется, подхода к жизни, собственной жизни, и это оценка творчества других людей, это умение заметить что-то красивое, новое, интересное. Мне очень понравилось высказывание Мухаммада Бадара. Он сказал: «Творчество – это новый взгляд». Это суждение, как все простое, гениально. Я с ним полностью согласна. Ну, и если это так, то каждый день нам дарит творчество. И в каждом, наверное, нашем поступке есть, если не само творчество, то его начало. И мне кажется, в этом смысле нужно быть смелее, нужно себе позволять творчество, нужно это себе разрешать. Нужно упрямиться, нужно говорить себе, что я могу сделать то, чего не смог сделать кто-то. Нужно стремиться совершить невозможное, необычное, нетрадиционное. Габриэль представил очень интересную статистику. Я думаю, что нам всем было это интересно услышать. Оказывается, в России 8 млн. студентов, но я знаю как представитель политехнического университета, что примерно 3,5 млн. студентов – это студенты, которые изучают инженерно-технические программы. Так что почти половина – это студенты, обучающиеся на инженерно-технических специальностях. И, наверное, это отражает существо сегодняшнего мира, и сегодняшней жизни, и сегодняшнего образования. Все-таки инженеры – это те люди, для которых сама профессиональная деятельность всегда связана с творчеством. Мне кажется, инженерия – это вообще искусство творить. И если бы не инженеры, мы бы, наверное, не имели бы так много новых продуктов, так много новых материалов и так много новых возможностей, которые наша богатейшая замечательная природа нам не дарила, нам не давала. Можно с уверенностью сказать, что инженеры создали вторую природу. И это даже не мои слова. Я помню, что-то подобное говорили уже многие замечательные представители науки и образования уже прошлого ХХ века. Я приглашаю всех подумать об этом и дальше. Не отказывать себе в размышлениях на эту тему и не отказывать себе в творчестве. Я вам желаю



творчества, я вам желаю успехов на этом пути. Я вам желаю всего, чего сегодня вам еще может, не желается, но позвольте себе это завтра. И пусть вам сопутствует успех. Благодарю вас за внимание, передаю слово Александру Всеволодовичу, который еще что-то хочет сказать. (Аплодисменты).

Соловьев А.В.:

– Дорогие друзья! Я вас надолго не задержу, потому что понимаю, что все устали. Но, наверное, я выразю общее мнение и свое, в частности. Мне очень, очень понравилось то, что мы сегодня здесь проделали. И великолепнейший фильм посмотрели, прекраснейшие выступления – действительно, от сердца, от души. И это, действительно, радует, что такой большой интерес у иностранных студентов к творчеству, к тем видам творчества, которым вы сегодня были свидетелями. Я бы очень хотел, чтобы в рамках такого Смотра, который вы сегодня здесь проводите, подобные круглые столы стали бы постоянными, потому что мы чувствуем, как велика потребность иностранных студентов вот в таком общении, в том числе творческом общении. И в завершение последняя фраза. Наш круглый стол называется «Развитие творческого потенциала иностранных студентов в российских университетах во имя мира и прогресса». В связи с этим я хочу вспомнить фразу, строки известнейшего персидского поэта Омара Хайяма. Я думаю, что вам будет это очень интересно и, может быть, это станет девизом вашей жизни. Он писал: «Мир – это море. Плыть желаешь построй корабль из добрых дел». Вот чтобы всю жизнь вам сопутствовал такой корабль из тех добрых дел, которыми вы будете заниматься всю свою жизнь. Успехов вам! Спасибо! (Аплодисменты).

Чуонг Дук Чунг:

– Дорогие друзья! Вот и подошла к концу наша встреча. И как Татьяна Семеновна подчеркнула, мы лучше узнали друг друга. Наверное, все согласны со мной, что в России мы лучше стали понимать свою собственную культуру. Творчество помогает нам глубже понять русскую культуру, ибо многие из нас говорят на русском языке. Один из героев Ричарда Баха говорил: «Цель жизни – это поиск совершенства, его проявления в самих себе». Мы добавим, что место и время этого поиска особого значения не имеют. Сейчас благодарим всех участников круглого стола и после небольшого брейка ждем вас на гала-концерте, где мы познакомимся с плодами творческой деятельности иностранных студентов. Мы очень надеемся, что встреча запомнится участникам Смотра и принесёт нам практический результат.

Габриэль Кочофа:

– Дорогие друзья! Спасибо скажем организаторам! Похлопаем Надежде Ивановне Гузаровой и ее команде!

Стенограмму подготовили к печати: начальник Подготовительного отделения Института международного образования и языковой коммуникации Томского политехнического университета Н.И.Гузарова, преподаватель кафедры РКИ Института международного образования и языковой коммуникации Томского политехнического университета А.Е.Сискевич, старший лаборант кафедры РКИ Института международного образования и языковой коммуникации Томского политехнического университета С.В.Бодажкова.



III ВСЕРОССИЙСКИЙ СМОТР
НАУЧНЫХ И ТВОРЧЕСКИХ РАБОТ
ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ И АСПИРАНТОВ

Студенческий квартал

Литературно-публицистический
альманах

Томск - 2009



Уважаемые читатели!

Вы держите в руках альманах III Всероссийского Смотра научных и творческих работ иностранных студентов вузов РФ. В этом сборнике вы найдете работы студентов из разных стран мира – Германии, Италии, Швеции, Ирака, Саудовской Аравии, Казахстана, Китая, Вьетнама.

Несмотря на столь широкую географию участников Смотра, нетрудно заметить, что всех их волнуют общие – очень простые и, вместе с тем, очень сложные «вечные» темы: красота родной земли и любовь к Родине, восторг первой любви и горечь утраты, попытки осмыслить отношения между людьми и определить свое место в мире.

В альманахе представлены различные жанры: поэзия и проза, эссе и публицистика, а также фотографии, картины и графические работы.

Что касается поэтических произведений, то они традиционно публиковались в сборнике стихов участников Смотра «Сквозь время и пространство». Одно из поэтических посланий этого конкурсного года – стихотворение Джоао Пэн Ван – становится своеобразным манифестом молодости и свободы:

*Я танцую спокойно
На шумной улице.
Люди оглядываются на меня
Удивленно,
Одобрительно.
Но это всё не может помешать
Моему танцевальному ходу,
Потому что управляет мной
Моё молодое сердце*

В Альманахе впервые публикуются эссе – малые прозаические формы, которые дают очень широкие возможности любому, не владеющему рифмой, выразить свое мнение или эмоции. Эссе одинаково хорошо подходит как для декларации своей гражданской позиции, так и для выражения глубоко личных впечатлений и чувств. «Я сильно надеюсь, что скоро будет снег. Он похож на маму, когда он придёт, он обнимет своих детей и оденет их в белые одежды, им никогда не будет холодно, они будут счастливы. Я чувствую, что в этот момент я тоже буду счастлива», - пишет китайская студентка Владивостокского государственного университета экономики и сервиса Ма Сяоцы.

В этом году на суд читателя представляет свой роман «Во всех комнатах твоих» студентка УГУ Джозефина Лундблад (Швеция). Она участвует в Смотре во второй раз и в этом году представила не только научные изыскания (Джозефина – специалист по переводам Ф.М.Достоевского на шведский язык), но и свою творческую работу.

Впервые в практике проведения Смотра публикуется стенограмма круглого стола «Развитие творческого потенциала иностранных студентов в российских университетах во имя мира и прогресса», материалы которого, на наш взгляд, имеют большое общественное значение и, мы надеемся, будут интересны широкому кругу читателей.

В Разделе «Литературная критика» вы найдете отзывы на художественные произведения, представленные в альманахе, которые несомненно заинтересуют как читателей, так и самих авторов.

www.iie.tpu.ru/smotr

Студенческий квартал.

Литературно-публицистический альманах

III Всероссийского Смотра научных и творческих работ
иностранных студентов вузов РФ 2009. —

Томск: Издательство Томского политехнического
университета, 2009. — 175 с.

Томский политехнический университет

Система менеджмента качества

Томского политехнического университета

сертифицирована

NATIONAL QUALITY ASSURANCE

по стандарту ISO 9001:2000



ИЗДАТЕЛЬСТВО ТПУ

634034 г. гггг, гг. г ггггг, 30.

© Томский политехнический университет, 2009

© Институт международного образования

и языковой коммуникации, 2009